Lehrlinge der SBB bauen eine Modell-Lokomotive = Des apprentis des CFF construisent un modèle de locomotive = Gli apprendisti delle FFS costruiscono un modello di locomotiva

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **30 (1957)**

Heft 12

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-779796

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Lehrlinge der SBB bauen eine Modell-Lokomotive. *Der Lehrmeister kontrolliert den fertiggestellten Stromabnehmer am Modell der Lokomotive. Photo Engesser*

Des apprentis des CFF construisent un modèle de locomotive. *Le maître de pratique contrôle le montage du pantographe terminé sur le modèle de locomotive.*

Gli apprendisti delle FFS costruiscono un modello di locomotiva. *Il maestro di tirocinio controlla il pantografo finito sul modello della locomotiva.*

Apprentices of the Swiss Federal Railways building a model locomotive.
The teacher checks the finished pantograph of the model locomotive.

▲

Die Bremsklötze werden am Drehgestell montiert. Über den Rädern sind zwei der drei Triebmotoren sichtbar.

Les sabots de frein sont montés sur le bogie. Deux des trois moteurs sont visibles au-dessus des roues.

I ceppi vengono montati al carrello. Sopra le ruote sono visibili due dei tre motori.

Brake shoes are mounted on the bogie. Above the wheels you can see two of the three motors.

Front des Lokomotivkastens. Die Zierleisten werden angebracht. Photos Engesser ▶

Vue frontale de la locomotive. Montage des bandes décoratives.

Veduta frontale della locomotiva. Montaggio della striscia decorativa cromata.

Ornaments are mounted on the front of the locomotive body.

LEHRLINGE DER SBB BAUEN EINE MODELL-LOKOMOTIVE

DES APPRENTIS DES CFF CONSTRUISENT UN MODÈLE DE LOCOMOTIVE

GLI APPRENDISTI DELLE FFS COSTRUISCONO UN MODELLO DI LOCOMOTIVA

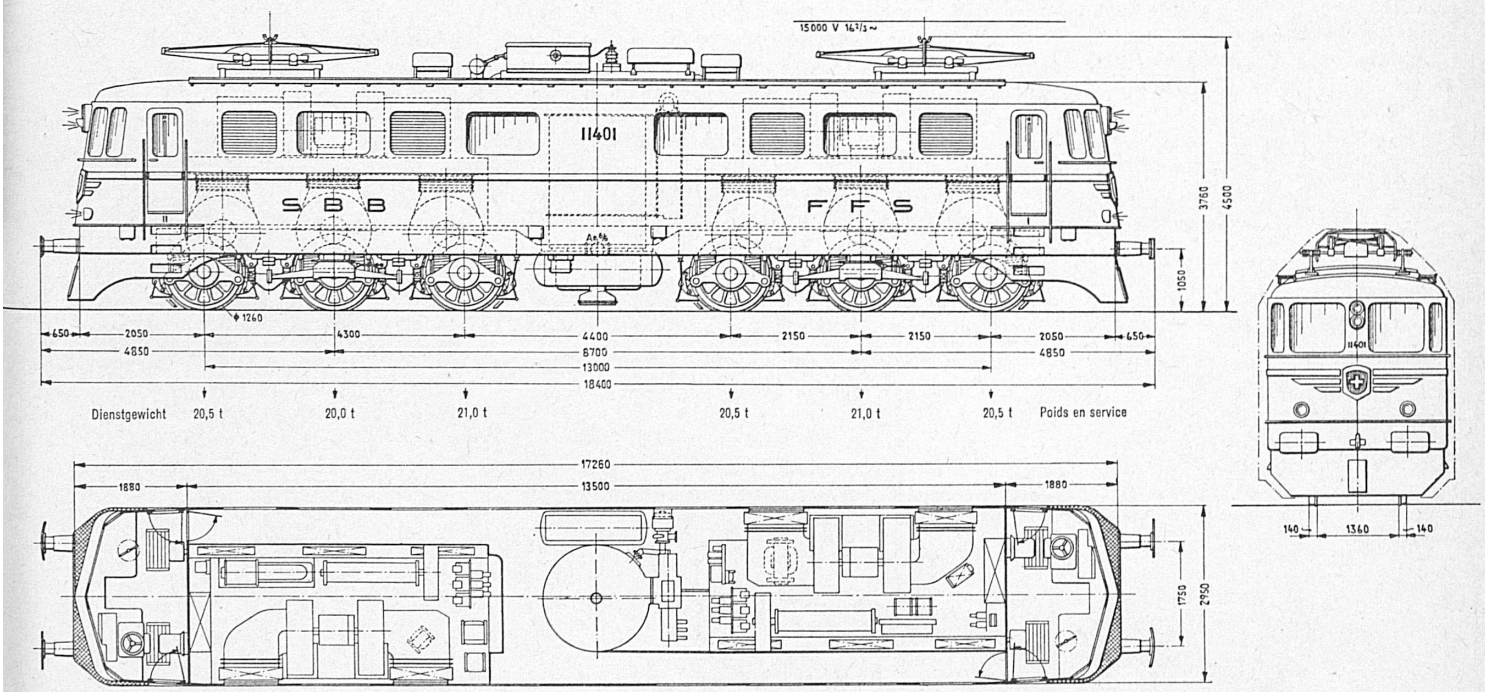
Mit der Lehrlingsausbildung der SBB befassen sich deren Lehrwerkstätten in Zürich, Olten, Biel, Yverdon und Bellinzona. Sie sorgen für die Heranbildung von Elektromechanikern, Maschinenschlossern und Wicklern. In besonderem Lehrgang werden auch Zeichner ausgebildet. – Wir besuchten kürzlich die Lehrwerkstätten in Zürich, wo gegenwärtig ein Spezialauftrag ausgeführt wird: ein Modell 1:10 der neuesten SBB-Lokomotive Ae 6/6, die vor allem der Fahrgast der Gotthardlinie kennt. Das Modell ist für den Schweizer Pavillon der Weltausstellung in Brüssel bestimmt, wo wir im Ausstellungsbahnhof auch die Lokomotive Ae 6/6 11427 «Genève» selbst sehen werden.

Les ateliers d'apprentis CFF de Zurich, d'Olten, de Bienne, d'Yverdon et de Bellinzone s'occupent de la formation de mécaniciens-électriciens, de mécaniciens-serruriers, de bobineurs. Des cours spéciaux sont destinés aux dessinateurs.

Nous avons visité récemment l'atelier d'apprentis de Zurich où une commande spéciale est actuellement en voie d'exécution: un modèle 1:10 de la toute dernière locomotive CFF Ae 6/6, que les habitués de la ligne du Gothard connaissent bien. Cette maquette figurera au Pavillon de la Suisse à l'Exposition universelle de Bruxelles où la locomotive Ae 6/6 11427 «Genève» sera présentée à la gare-modèle.

Le officine di apprendisti FFS di Zurigo, Olten, Biel, Yverdon e Bellinzona si occupano dell'istruzione degli apprendisti delle Ferrovie Federali Svizzere. Esse mirano alla formazione di elettromeccanici, aggiustatori e avvolgitori. In corsi speciali vengono formati anche disegnatori. Ultimamente abbiamo visitato l'officina degli apprendisti di Zurigo, alla quale è stato dato attualmente un incarico speciale: un modello 1:10 delle nuovissime locomotive FFS Ae 6/6, che sono ben note al viaggiatore della linea del Gottardo. Questo sarà esposto all'Esposizione mondiale a Brüssel nel padiglione svizzero, dove noi potremmo vedere la locomotiva Ae 6/6 11427 «Genève» nella stazione modello.

Typenskizze einer Ae-6/6-Lokomotive der SBB — *Croquis type d'une locomotive Ae 6/6* — *Schizzo di massima di una locomotiva Ae 6/6*



Triebraddurchmesser	1260 mm
Übersetzungsverhältnis	1:2,216
Anzahl Triebmotoren	6
Reibungsgewicht = Dienstgewicht	123 t
Elektrische Bremse	Nutzstrom
Max. Anfahrzugkraft am Rad	33 000 kg
Stundenzugkraft am Rad	21 240 kg
Stundenleistung am Rad	5820 PS
Stundenleistung an der Welle	6 × 736 kW
Stundenleistung an der Welle bei V	74 km/h
Dauerleistung am Rad	5230 PS
Dauerleistung an der Welle	6 × 662 kW
Dauerleistung an der Welle bei V	78,5 km
Maximale Geschwindigkeit	125 km/h

Diamètre des roues motrices	1260 mm
Rapport de transmission	1:2,216
Nombre de moteurs de traction	6
Poids adhérant = Poids en service	123 t
Frein électrique	récupération
Effort de traction max. au démarrage à la jante	33 000 kg
Effort de traction uni-horaire à la jante	21 240 kg
Puissance uni-horaire à la jante	5820 PS
Puissance uni-horaire à l'arbre	6 × 736 kW
Puissance uni-horaire à l'arbre à V	74 km/h
Puissance continue à la jante	5230 PS
Puissance continue à l'arbre	6 × 662 kW
Puissance continue à l'arbre à V	78,5 km
Vitesse maximum	125 km/h

Diametro ruote motrici	1260 mm
Rapporto di trasmissione	1:2,216
Numero dei motori di trazione	6
Peso aderente = Peso di servizio	123 t
Freno elettrico	ricupero
Mass. sforzo d'avviamento alla ruota	33 000 kg
Sforzo orario di trazione alla ruota	21 240 kg
Potenza oraria alla ruota	5820 PS
Potenza oraria all'albero	6 × 736 kW
Potenza oraria all'albero per V	74 km/h
Potenza continua alla ruota	5230 PS
Potenza continua all'albero	6 × 662 kW
Potenza continua all'albero per V	78,5 km
Velocità massima	125 km/h